

**ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK**  
**új RENAULT gépjárművek értékesítésére vonatkozóan**  
**(RENAULT Értékesítési ÁSZF)**  
**Érvényben: 2018. október 8. napjától**

Az új RENAULT gépjármű adásvételére az Eladó és a Vevő között az Adásvételi Szerződéssel vagy mindkét fél által elfogadott Megrendeléssel (a továbbiakban együtt Adásvételi Szerződés) létrejövő jogviszony általános szabályaira a jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: Értékesítési ÁSZF vagy RENAULT Értékesítési ÁSZF) vonatkoznak, melyek a Megrendelés elválaszthatatlan részét képezik.

**I. – AZ ADÁSVÉTEL TÁRGYA**

**1.1.** Az Adásvételi Szerződés alapján az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a Vevő számára az Adásvételi Szerződésben meghatározott, RENAULT márkájú új gépjárművet (a továbbiakban: gépjármű) átadja és annak tulajdonjogát átruhazza a jelen Értékesítési ÁSZF szerint. Amennyiben jogszabályi előírás vagy más szakmai vagy gyártói szabályok miatt a gépjármű széria szerinti műszaki módosítása szükséges az átadás előtt, az így módosított gépjármű tekintendő az Adásvételi Szerződésben meghatározott gépjárműnek.

**1.2.** A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a gépjárműért a megállapodás szerinti árat kifizeti és a gépjárművet átveszi.

**II. – VÉTELÁR**

**2.1.** Az „alapár” a gépjármű adó és illeték nélküli, a szerződésben a gépjármű alapáraként rögzített összeg.

**2.2.** A „vétélár” az a megállapodás szerinti, vételárként rögzített ár, amelyet a Vevő köteles a gépjárműért az Eladó számára kifizetni. Ez a vétélár a gépjármű alapárának és a kiválasztott felszereltség, kiegészítők, valamint tartozékok árának összege, hozzáadva a mindenkori, az Adásvételi Szerződés napján érvényes jogszabályoknak megfelelő általános forgalmi adót és regisztrációs adót, az esetlegesen nyújtott kedvezménnyel csökkentve.

**2.3.** Az Adásvételi Szerződés napjától a gépjármű Vevő számára történő átadásáig a gépjármű behozatalával vagy szállításával, forgalmazásával kapcsolatos adó vagy illeték megváltozása a vételárat megfelelően módosítja, kivéve az eladói késedelem időtartama alatti változásokat.

Az Eladó tájékoztatja továbbá a Vevőt, hogy a gépjármű vételára 320 forint / euro árfolyam alapján került meghatározásra. Amennyiben a mindenkori MNB napi forint / euro árfolyam a vételár meghatározásához használt árfolyamot a gépjármű végleges szállítási dátumának (a gépjármű Eladóhoz történő beérkezésének) napján legalább 5%-kal meghaladja, úgy az Eladó jogosult a gépjármű vételárát egyoldalúan módosítani, amiről írásban értesíti a Vevőt. Amennyiben a módosított vételár az Adásvételi szerződésben kikötött vételárat legalább 15%-kal meghaladja, úgy a Vevő az Eladó értesítésétől számított 8 napon belül, az Eladónak küldött írásbeli nyilatkozatával jogosult az Adásvételi szerződéstől elállni. A Vevő kijelenti, hogy az árfolyam változásának a vételárra gyakorolt hatásával kapcsolatos tájékoztatást megértette, és kifejezetten elfogadja, hogy az árfolyamváltozás kockázata a fent meghatározott mértékben őt terheli.

A Vevő elállása esetén a Vevő által már befizetett előleg és további vételár részletek kamat nélkül visszajárnak.

**2.4.** A vételár módosulhat abban az esetben is, ha a gépjárművön az Adásvételi Szerződés napjától a Vevő számára történő átadásig terjedő időszakban az érvényes jogszabályoknak megfelelő módosításokat, vagy a Vevővel egyeztetett gyártástechnikai módosításokat, vagy pedig a Vevő kezdeményezésére egyéb módosításokat végeznek el.

**III. – FIZETÉSI FELTÉTELEK ÉS A TULAJDONJOG MEGSZERZÉSE**

**3.1.** A vételárat a Vevő több részletben fizeti ki a következő módon:

**a)** az Adásvételi Szerződés napján a Vevő kifizeti a felek által megállapodott előleget, de legalább a vételár 10%-át;

**b)** a gépjárműnek a Vevő által történő átvétele előtt, illetve, amennyiben erre az Eladó a Vevőtől meghatalmazást kapott, a gépjármű forgalomba helyezése előtt a Vevő köteles a számla alapján kifizetni a vételár fennmaradó részét, amely szükség szerint a 2.3. vagy 2.4. pontoknak megfelelően módosul, a kiállított számlán szereplő fizetési határidőig, legkésőbb azonban a gépjármű 4.1 pont szerinti átvételéig.

**3.2.** A Vevő a gépjármű tulajdonjogát a gépjármű vételárának az Eladó számára történő teljes kifizetésével szerzi meg.

**3.3.** A gépjárműre vonatkozó kárveszély a Vevőre a gépjármű 4.1. pont szerinti átvételének pillanatában, vagy amennyiben ezt határidőben nem teszi meg, a 4.1. pont szerinti 14 napos határidő utolsó napján száll át.

**IV. - A GÉPJÁRMŰ ÁTADÁSA**

**4.1.** Az Eladó a Vevőt telefonon, vagy személyesen és igazolható módon írásban értesíti a gépjármű végleges szállítási dátumáról. Az Eladó kiállítja a számlát a vételár hátralévő részéről (a fenti 3.1. pont szerint). A Vevő köteles ezen összeget kifizetni és a gépjárművet átvenni az Adásvételi Szerződésben meghatározott átadási helyen, a gépjármű szállításának fent meghatározott dátumától számított 14 napon belül. Az Eladó nem köteles a gépjárművet átadni a teljes vételár kifizetése előtt.

Az Eladó előteljesítésre jogosult. A Vevő az esetleges átvételi késedelemmel felmerülő költségeket (pl. tárolás) köteles az Eladónak megtéríteni. Ezen költségekről az Eladó előzetesen tájékoztatja a Vevőt. A gépjárműben a gyártás befejezése és a Vevő részére történő átadás közti időben esetleg bekövetkező karosszéria sérülések gyártói előírások szerint, gyártói technológiájával kerülnek javításra. Ilyen esetre a Vevő sem elállást, sem értékcsökkenési igényt nem alapozhat.

**4.2.** Amennyiben a megállapodás szerinti gépjármű modell a gyártásának leállítására miatt nem szállítható, az Eladó tértivevényes ajánlott levélben közli ezt a tényét a Vevővel. Ha a Vevő a levél kézbesítésétől számított tizenöt napon belül nem közli érdeklődését a megállapodás szerinti modell mással történő helyettesítése iránt, a szerződése az ő részéről további teendők nélkül megszűnik, részére a teljes befizetett előleg további 15 napon belül visszafizetendő. Abban az esetben, ha a Vevő érdeklődése alapján a felek egy másik modellel szóló Adásvételi Szerződést kötnek, a már befizetett előleg teljes összegét az új Adásvételi Szerződés szerinti vételárba kell beszámítani.

**V. - KIÁLLÍTÁSOK ÉS VERSENYEK**

A RENAULT márka védelme érdekében, valamint a gépjármű gyártójának a gépjárműgyártók Nemzetközi Szervezete (Organisation Internationale des Constructeurs d'Automobiles) iránti kellő elkötelezettsége okán a Vevő az importőr (RENAULT Hungária Kft.) előzetes írásbeli engedélye nélkül nem jogosult a gépjármű bemutatására kiállításokon, vásárokon, versenyeken, bármilyen szemléken, valamint időszakos nyilvános eseményeken, amennyiben az ilyen bemutatás célja többek között a gépjármű jellemzőinek, műszaki tulajdonságainak vagy menettulajdonságainak kihangsúlyozása.

## VI. - A SZERZŐDÉSTŐL VALÓ ELÁLLÁS

**6.1.** Az Adásvételi Szerződés mindkét szerződő fél számára kötelező érvényű, elállás csak az érvényes jogszabályok vagy a jelen Értékesítési ÁSZF szerinti esetekben lehetséges.

**6.2.** Amennyiben a Vevő a megadott határidőre nem fizeti ki a vételár hátralévő részét, az Eladó ajánlott levélben felszólítja e kötelezettsége teljesítésére. Ha még a Vevő számára történő levél-kézbesítéstől számított öt napos póthatáridőn belül sem történik meg a kifizetés, az Eladó jogosult a szerződéstől való elállásra.

**6.3.** A Vevő vételár kifizetési kötelezettségének a 6.2. szerinti öt napos póthatáridőn belüli nem teljesítése esetén az Eladó, amennyiben eláll, meghírusulási kötbérre jogosult, a 3.1 a) pont szerinti előleggel megegyező összegben. Az Eladó jogosult a kötbéren kívül minden olyan kárának megtérítését követelni, amely a Vevő részéről történő szerződésszegés miatt következett be.

**6.4.** Amennyiben az Adásvételi Szerződésben szereplő várható szállítási határidőtől számított nyolc héten belül sem történik meg a gépjármű végleges szállítási dátumának közlése, a Vevő jogosult a szerződéstől való elállásra, az Eladó írásbeli, tértivevényes küldeményként postázott értesítése mellett. Az ilyen esetben a teljes befizetett előleget vissza kell fizetni, és pedig az elállási nyilatkozat Eladó általi kézhezvételétől számított tizenöt napon belül.

## VII. - VITÁS ESETEK

Az Adásvételi Szerződésből adódó vagy avval kapcsolatos bármilyen vitás esetek a lehetőség szerint békés úton rendezendők. Amennyiben a rendezés nem békés úton történik, az eljárásra Magyarország illetékes bíróságai rendelkeznek hatáskörrel.

## VIII. - ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

**8.1.** Az adásvételre Magyarország jogszabályai vonatkoznak, így különösen a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk).

A jelen Értékesítési ÁSZF és mellékletei tekintetében a RENAULT hálózat tagjai (vagy másként: RENAULT Partnerek) a Renault S.A.S. (székhely: 13/15, quai Alphonse Le Gallo 92100 Boulogne-Billancourt, France, mint gyártó vagy szolgáltató, a Renault Hungária Kft, a feljogosított RENAULT márkakereskedők és RENAULT márkaszervizek Magyarországon, valamint külföldi érintettség esetén az adott államban a márka használatára feljogosított szervezetek.

A jelen Értékesítési ÁSZF kötelező mellékletei:

- a Szerződéses Jótállás (RENAULT GARANCIA ÁSZF),
- a Jótállási és karbantartási lap.

A jelen Értékesítési ÁSZF lehetséges mellékletei:

- a **RENAULT GARANCIA KITERJESZTÉS (RENAULT G+) körében:**
  - Szolgáltatási Szerződés,
  - a RENAULT G+ Általános Szerződési Feltételei (RENAULT G+ ÁSZF), valamint annak Függeléke a szolgáltatási ajánlatról (*közös a RENAULT ES ÁSZF függelékével*);
- a **RENAULT Karbantartási Szerviz-szolgáltatás (RENAULT ES) körében:**
  - Szolgáltatási Szerződés,
  - a RENAULT ES Általános Szerződési Feltételei (RENAULT ES ÁSZF), valamint annak Függeléke a szolgáltatási ajánlatról (*közös a RENAULT G+ ÁSZF függelékével*).

**8.2.** A RENAULT márkakereskedői hálózat tagjai által értékesített új gépjárművekre a Ptk szerinti szavatosság és jótállás,

valamint szerződéses jótállás vonatkozik a jelen Értékesítési ÁSZF-hez mellékelt RENAULT jótállási feltételekben (RENAULT GARANCIA, RENAULT GARANCIA+ ÁSZF) meghatározott terjedelemben. A 3,5 t tömeget meg nem haladó új RENAULT gépjárművekre és az új RENAULT Master gépjárművekre fogyasztói szerződések esetében a jelenleg hatályos 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet szerinti jótállás rendelkezéseit is alkalmazni kell.

**8.3.** A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a gépjármű tulajdonjogának átruházásakor értesíti az Eladót a gépjármű új tulajdonosáról és e kötelezettséget minden további jogutódra átruhazza, mindezt kizárólag az Eladó és a gyártó törvényes kötelezettségei teljesítése céljából, tekintettel a gépjármű üzemeltetési biztonságára.

Tulajdonátszállás esetén a szerződéses jótállásból eredő igények a RENAULT GARANCIA, a RENAULT KITERJESZTETT GARANCIA, vagy a RENAULT ES feltételei szerint a Vevő jogutódjára átszállnak.

**8.4.** ÁSZF módosítás: A gyártó vagy az importőr adataiban bekövetkező változások, továbbá a hivatkozott jogszabályi módosítások a jelen ÁSZF-t és annak mellékleteit a felek jóváhagyása és értesítése nélkül is módosítják. A jelen ÁSZF és általános szerződési feltételeket tartalmazó mellékletei a már megkötött egyedi szerződéseket illetően egyebekben akkor módosíthatók, ha a Vevő (Ügyfél) számára előzetesen megfelelő lehetőség nyílik a módosítás megismerésére és a módosítást a Vevő (Ügyfél) elfogadta. Jövőbeli egyedi szerződések tekintetében a jelen ÁSZF és mellékletei bármikor módosulhatnak, kiegészülhetnek.

## RENAULT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK (RENAULT GARANCIA ÁSZF)

A jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: Garancia ÁSZF) szabályozzák az új RENAULT gépjárművekre azok értékesítésekor vállalt szerződéses jótállás feltételeit. A jelen Garancia ÁSZF az Adásvételi Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

## I. RÉSZ – SZERZŐDÉSES JÓTÁLLÁS ÚJ RENAULT GÉPJÁRMŰRE

### 1.1 A SZERZŐDÉSES RENAULT GARANCIA TÁRGYA ÉS IDŐTARTAMA

Eltérő rendelkezés hiányában az új RENAULT gépjárművekre szerződéses jótállás (a továbbiakban „RENAULT GARANCIA” vagy „szerződéses RENAULT GARANCIA”, vagy szerződéses jótállás) vonatkozik minden anyag-, szerelési vagy gyártási hibára, a gépjármű első üzemben tartójának való átadás napjától számított és az alábbiakban részletezett időtartamra és feltételek mellett. Ez a dátum a "Jótállási és karbantartási lap" című dokumentumon szerepel, amelyet a Vevőnek, mint első üzemben tartónak adnak át a gépjárművel együtt.

A szerződéses jótállási időszak nem hosszabbodik meg a kijavítások elvégzéséhez szükséges idővel és a jelen bekezdés szerinti időszak utolsó napján ér véget.

A szerződéses RENAULT GARANCIA a KANGOO, TRAFIC és MASTER gépjárművek esetében minden anyag-, szerelési vagy gyártási hibára a gépjármű Jótállási és karbantartási lapján feltüntetett átadásának napjától számított 24 hónapig kilométer korlátozás nélkül érvényes.

A szerződéses RENAULT GARANCIA minden anyag-, szerelési vagy gyártási hibára érvényes

- TWINGO, CLIO, CAPTUR, ZOE, MEGANE, FLUENCE, SCENIC és KADJAR gépjárművek esetében a gépjármű Jótállási és karbantartási lapján feltüntetett átadásának napjától számított legfeljebb 60 hónapig, az első 24 hónapban kilométer korlátozás nélkül, azután 100.000 km megtételéig.

- ESPACE, TALISMAN és KOLEOS gépjárművek esetében a gépjármű Jótállási és karbantartási lapján feltüntetett átadásának napjától számított legfeljebb 60 hónapig, az első 24 hónapban kilométer korlátozás nélkül, azután legfeljebb 150.000 km megtételéig.

A szerződéses jótállás előző bekezdés szerinti vállalásának feltétele a TWINGO, CLIO, CAPTUR, ZOE, MEGANE, FLUENCE, SCENIC és KADJAR, valamint az ESPACE, TALISMAN és KOLEOS gépjárművek esetében a gépjármű érvényes és díjtalan regisztrációja MY Renault fiókban a forgalomba helyezésekor és azt követően a jótállás előző bekezdésekben írt időtartamáig. A MY Renault egy internet alapú alkalmazás, amely a gépjármű használatához, karbantartásához és javításához kíván segítséget nyújtani a tulajdonos, vagy használó részére megkönnyített és személyre szabott kapcsolattartás útján. A MY Renault fiók létrehozatalának és használatának, valamint egyéb kapcsolódó honlapok és alkalmazások felhasználási szabályai a [www.MY\\_Renault.hu](http://www.MY_Renault.hu) oldalon érhetők el. A MY Renault fiók létrehozatalának – kötelezettségekkel nem járó – előkészítését a megrendeléskor a gépjármű eladója a Vevő számára elvégezheti, vagy maga a Vevő is létrehozhatja a fiókját. A MY Renault fiók alkalmazása nem kötelező, de használatának mellőzésével a megvásárolt és forgalomba helyezett gépjárműre a szerződéses jótállási feltételek a következők:

Minden anyag-, szerelési vagy gyártási hibára

- TWINGO, CLIO, CAPTUR, ZOE, MEGANE, FLUENCE, SCENIC és KADJAR gépjárművek esetében a gépjármű Jótállási és karbantartási lapján feltüntetett átadásának napjától számított 24 hónapig kilométer korlátozás nélkül érvényes,

- ESPACE, TALISMAN és KOLEOS gépjárművek esetében a gépjármű Jótállási és karbantartási lapján feltüntetett átadásának napjától számított 36 hónapig, ebből az első 24 hónapban kilométer korlátozás nélkül, a 36 hónapos időszak fennmaradó részében 150 000 km-es korláttal érvényes

A TWINGO, CLIO, CAPTUR, ZOE, MEGANE, FLUENCE, SCENIC és KADJAR, valamint az ESPACE, TALISMAN és KOLEOS gépjárművek esetében a fényezési garancia, az átrozdásodás elleni garancia, valamint a Renault Assistance szolgáltatás a Jótállási jegyen írt feltételek szerint biztosított.

## 1.2 A SZERZŐDÉSES RENAULT GARANCIA TERÜLETI ÉRVÉNYESSÉGE

A szerződéses RENAULT GARANCIA az Európai Unió tagállamainak európai területén, valamint a következő országokban érvényes: Andorra, Bosznia és Hercegovina, Montenegró, Izland, Liechtenstein, Macedónia, Monaco, Norvégia, San Marino, Szerbia, Svájc.

A RENAULT GARANCIA csak akkor érvényesíthető, ha a gépjárművet a fenti országok közül valamelyikben helyezték forgalomba és a fenti országokban használják. Amennyiben a gépjármű első forgalomba helyezése a fenti országok egyikében, de nem Magyarországon történt, a szerződéses jótállásra a forgalomba helyezés országában érvényes RENAULT jótállási feltételek az irányadók.

Figyelmeztetés: A nem az Európai Gazdasági Térségbe tartozó országokban a gépjárművek műszaki jellemzői, a karbantartás rendszeressége és/vagy a jótállási feltételek eltérőek lehetnek. Amennyiben a gépjármű üzemeltetése valamint forgalomba helyezése ilyen országban történik, haladéktalanul forduljon az ország RENAULT importöréhez, amely információt ad a gépjárműre vonatkozó karbantartási illetve módosítási programról.

## 1.3 A SZERZŐDÉSES RENAULT GARANCIA BIZTOSÍTÁSÁNAK SZABÁLYAI

**Az ügyfél a szerződéses RENAULT GARANCIA alapján az alábbiakra jogosult:**

a jótállási igények érvényesítésére jogosult személy (a továbbiakban: ügyfél) által bejelentett és a gyártó által elismert minden anyaghiba vagy szerelési hiba ingyenes kijavítására, valamint az esetleges ilyen hibák által a gépjármű más alkatrészein vagy részein okozott károk kijavítására; azzal, hogy a javítás folyamatának megválasztása a RENAULT márkaszerviz jogosultsága, amely erről értesíti az ügyfelet;

ingyenes RENAULT Assistance szolgáltatásra a jelen GARANCIA ÁSZF feltételei szerint.

**Nem esnek a szerződéses jótállás alá:**

a hibák közvetett következményei (a gépjármű használatának lehetetlensége, elmaradt haszon stb.),

a gépjármű olyan alkatrészei, amelyeket átépítettek vagy más módon átalakítottak a gépjármű átadása után, valamint az ilyen átépítés vagy átalakítás következményei a gépjármű más alkatrészeire vagy részeire, vagy azok tulajdonságaira (károsodás, idő előtti elhasználódás, állapotromlás, stb.),

a gyártó ajánlásaival összhangban elvégzett karbantartások költségei,

az érvényes szabványoknak vagy a szokásos minőségnek nem megfelelő üzemanyag használata által okozott károk,

a gépjármű használatának módjától és a megtett kilométerek számától függően a természetes kopásnak kitett alkatrészek (mint pl. a lengéscsillapítók, a kerékfelfüggesztés elemei, féktárcsák és fékbetétek, tengelykapcsoló és alkatrészei, izzók, biztosítékok stb.) cseréjének költségei,

a gépjármű normál működéséből adódó rezgések és zajok,

a nem rendeltetésszerű használat következményei, a nem megfelelő gépjármű-karbantartás, javítás vagy ápolás által okozott károk, és különösen azok az esetek, amikor nem tartották be a Jótállási és karbantartási lapon és/vagy a Kezelési útmutatóban leírt gyártói utasításokat valamint azoknak a további alkatrészek javítása vagy cseréje, amelyek ezen okokból kifolyólag károsodtak,

a külső hatások által okozott károk, ilyen hatások pl. (a felsorolás nem terjed ki mindenre):

- o balesetek vagy ütközések (beleértve az azokból származó közvetett és/vagy rejtett hibákat, amelyek csak a gépjármű további üzemeltetése során észlelhetők, észlelhetettek), karcok, horzsolások, kavicsfelverődés, jégeső, légszennyezés okozta károk, természetes anyagok, mint pl. gyanták hatásai, állatvilágból származó hatások, mint pl. madárürülék hatásai, vegyi anyagok, tárgyak szállításának hatásai,
- o a gyártó által jóvá nem hagyott tartozékok felszerelése, vagy a gyártó által jóváhagyott tartozékoknak az általa kiadott műszaki utasítások és javaslatok betartása nélküli felszerelése,
- o „vis maior” eseményekből - mint például a villámcsapás, tűz, árvíz, földrengés, háborús konfliktus, zavargások és merényletek – eredő károk,

a Vevő / a gépjármű tulajdonosa vagy használója együttműködésének hiányából eredő károk a hiba elhárítása során,

**Nem esnek továbbá a szerződéses RENAULT GARANCIA alá a gépjármű első üzemben tartójának való átadás napjától számított 24 havi időtartam leteltével az alábbiak javítása illetve cseréje, a munkadíjat is beleértve:** karosszériaelemek, ajtónyitó fogantyúk, csatlakozások tömítései, ajtók díszlécei, motorháztető, ablakok, beleértve a fűtőtekert is, akkumulátor, gázkiszűréses izzók, visszapillantó tükrök, első és hátsó lökhárító, kipufogórendszer a katalizátort és a részecskeszűrőt is beleértve, a gépjármű belső felszerelése, így különösen a kárpit, szőnyegek, borítások, kezelőszervek, légterelő, huzatok, könyöktámasz valamint a gépjárműre utólagosan felszerelt kiegészítők, mint autórádió, audio-felszerelés kiegészítővel, riasztó- és biztonsági berendezések,

Sem a gyártó, sem az importőr nem vállal felelősséget egyik márkaszerviz (a továbbiakban: márkaszerviz vagy feljogosított

RENAULT Partner) által kivitelezett javítások, cserék vagy egyéb munkálatok hibáiért sem. Az ilyen hibákért való felelősségre vonatkozó jogokat az Ügyfél annál a márkaszerviznél köteles érvényesíteni, amely a vonatkozó javítást, cserét, szerelést vagy egyéb munkálatot végezte.

#### **Az ügyfél teendői a szerződéses RENAULT GARANCIA érvényesítésekor:**

- ellenőrizze, hogy a Jótállási és karbantartási lap el van-e látva az Eladó cégszerű aláírásával. A dokumentum a szerződéses RENAULT GARANCIA érvényesítésének egyik fontos feltétele,
- keresse fel bármelyik RENAULT márkaszervizt. A márkaszervizek kizárólagosan jogosultak a szerződéses jótállási javítások elvégzésére,
- mivel a garancia igény a nem megfelelő karbantartás esetén elutasításra kerül, kérjük, segítse munkánkat és mutassa be a gépjárművön addig történt beavatkozásokról a jogosultsággal rendelkező gépjármű szerviz által kiállított számlát (számlákat), dokumentumokat és így igazolja, hogy a gépjármű karbantartására vonatkozó ajánlásokat a gyártó által meghatározott mértékben és időszakonként, az összes gyártói műszaki és technológiai utasítás betartása mellett teljesítették,
- haladéktalanul jelentse be a RENAULT márkaszerviznek a felmerült hibát, amelyre a szerződéses RENAULT GARANCIA vonatkozik és haladéktalanul vigye a gépjárművet javításra a RENAULT márkaszervizbe. Amennyiben a gépjármű mozgásképtelen állapotban van, forduljon a legközelebbi RENAULT márkaszervizhez vagy a RENAULT Assistance-hoz.

#### **A szerződéses RENAULT GARANCIA nem érvényes a következő esetekben, amikor sem az Eladó, sem a gyártó nem vállal felelősséget az olyan meghibásodásokért, amelyek oka, hogy:**

- a gépjárművet más körülmények között használták, mint amilyeneket a gyártó előír (pl. a gépjármű – különösen a haszongépjármű - túlzott megterhelése, vagy bármilyen versenyen történő használata,
- a tulajdonos/üzemben tartó/használó nem tett eleget a hiba bejelentési kötelezettségének, és/vagy nem intézkedett a hiba RENAULT márkaszervizben történő haladéktalan kijavítása iránt, és/vagy a javítást nem a gyártó műszaki és technológiai ajánlásai szerint végeztette (így különösen de nem kizárólagosan a kezelőszerveken lévő visszajelző lámpák, figyelmeztető jelzések figyelmen kívül hagyása), azon hibákkal kapcsolatban, amelyekre a szerződéses RENAULT GARANCIA vonatkozna, vagy amelyek a szerződéses RENAULT GARANCIA alá tartozó további hibák keletkezését okozhatták,
- a megállapított hiba összefügg azzal a ténnyel, hogy a javítást vagy karbantartást nem a gyártó műszaki ajánlásai szerint végezték el.

A szerződő felek eltérő eseti megállapodása hiányában az eredeti alkatrészek, amelyeket a szerződéses jótállás keretében lecseréltek, a lecserélésüket követően a RENAULT márkaszerviz tulajdonába kerülnek.

## **II. RÉSZ – A FÉNYEZÉSRE VONATKOZÓ SZERZŐDÉSES RENAULT GARANCIA**

### **2.1 A FÉNYEZÉSRE VONATKOZÓ SZERZŐDÉSES JÓTÁLLÁS IDŐTARTAMA**

Az új RENAULT gépjárművek karosszéria fényezésére és fényezett részeire (külső visszapillantó tükrök, sárvédők) szerződéses jótállás vonatkozik, amely a gépjármű első üzemben tartónak történő átadásától számított 3 évig érvényes.

### **2.2 A FÉNYEZÉSRE VONATKOZÓ SZERZŐDÉSES JÓTÁLLÁS TERÜLETI ÉRVÉNYESSÉGE**

A fényezésre vonatkozó szerződéses jótállás területi érvényessége megegyezik a jelen Jótállási feltételek 1.2 bekezdése szerinti, új RENAULT gépjárműre vonatkozó szerződéses jótállás területi érvényességével.

### **2.3 A FÉNYEZÉSRE VONATKOZÓ SZERZŐDÉSES JÓTÁLLÁS BIZTOSÍTÁSÁNAK SZABÁLYAI**

A fényezésre vonatkozó szerződéses jótállás keretében az ügyfél a következőkre jogosult az olyan részek kijavításának vagy cseréjének ingyenes elvégzésére, amelyeken a gyártó által elismert fényezési hibát észleltek (a fényezés minőségének csökkenése, nem elegendő fedőfényezés, amelyet az anyag hibája vagy az alkalmazás hibája okozott). A javítás módjáról és terjedelméről a RENAULT márkaszerviz dönt, miközben a kijavítást a gépjármű teljes állapotára, korára, a megtett kilométerek számára és a karbantartásának színvonalára tekintettel kell elvégezni.

#### **Nem esnek a fényezésre vonatkozó szerződési jótállás alá:**

- az olyan esetek, amelyekre nem vonatkozik az I. rész szerinti szerződéses jótállás,
- a mechanikus alkatrészek, amelyek nem képezik a karosszéria vagy alváz részét (pl. keréktárcsák, kipufogó).

#### **Az ügyfél teendői a fényezésre vonatkozó szerződéses jótállás érvényesítésekor:**

- keresse fel bármelyik RENAULT márkaszervizt, amelyek kizárólagosan jogosultak a jótállási javítások elvégzésére és
- mivel a garancia igény a nem megfelelő karbantartás esetén elutasításra kerül, ezért - kérjük, segítse munkánkat és mutassa be a gépjárművön addig történt beavatkozásokról a jogosultsággal rendelkező gépjármű-szerviz által kiállított számlát (számlákat), dokumentumokat, amelyek igazolják a RENAULT GARANCIAÉRA való jogosultságot.

Minden javításra (szerviz munkálatokra és a felhasznált pótalkatrészekre), amelyeket a fényezésre vonatkozó RENAULT GARANCIA keretében végeznek el, a fényezésre vonatkozó szerződéses RENAULT GARANCIA vonatkozik egészen az eredeti fényezésre vonatkozó szerződéses RENAULT GARANCIA lejártáig.

A szerződő felek eltérő eseti megállapodása hiányában az eredeti alkatrészek, amelyeket a szerződéses jótállás keretében lecseréltek, a lecserélésüket követően a RENAULT márkaszerviz tulajdonába kerülnek.

## **III. RÉSZ – AZ ÁTROZSDÁSODÁS ELLENI SZERZŐDÉSES RENAULT GARANCIA**

### **3.1 AZ ÁTROZSDÁSODÁS ELLENI SZERZŐDÉSES JÓTÁLLÁS IDŐTARTAMA**

Az I. rész szerinti szerződéses jótállás kiegészítésképpen a karosszéria (beleértve az alsó részét) át nem rozsdásodására vonatkozó jelen szerződéses jótállás érvényes a gépjármű első tulajdonosának/ használójának történő átadástól számított következő időtartamig:

- 12 év a RENAULT modellsor sor minden gépjárművére, a Master gépjárművek kivételével,
- 6 év a Master gépjárművekre.

### **3.2 AZ ÁTROZSDÁSODÁS ELLENI SZERZŐDÉSES JÓTÁLLÁS TERÜLETI ÉRVÉNYESSÉGE**

Az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás területi érvényessége megegyezik a jelen Jótállási feltételek 1.2 bekezdés szerinti, új RENAULT gépjárműre vonatkozó szerződéses garancia területi érvényességével.

### **3.3 AZ ÁTROZSDÁSODÁS ELLENI SZERZŐDÉSES JÓTÁLLÁS BIZTOSÍTÁSÁNAK SZABÁLYAI**

#### **Az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás tartalma**

Az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás a karosszéria (beleértve az alsó részét) belülről történő perforálására

érvényes, amelyet a fém karosszériaelem korróziója okoz a gyártó által elismert gyártási hiba, anyaghiba vagy védőanyagok hibás alkalmazása következtében. Az át nem rozsdásodásra vonatkozó szerződéses jótállás az ilyen korrózió által megrongált részek javítására vagy cseréjére terjed ki a RENAULT márkaszervizben, amely eldönti a kivitelezésük módját és terjedelmét, tekintettel a gépjármű teljes állapotára, korára, a megtett kilométerek számára és a karbantartás színvonalára. A Master gépjárművek esetében az átrozsdásodás elleni jótállás nem érvényes a futóműbölcsőre.

**Az átrozsdásodás elleni jótállás nem terjed ki a következőkre:**

- az olyan esetek, amelyekre nem vonatkozik az I. rész szerinti szerződéses jótállás,
- a mechanikus alkatrészek, amelyek nem képezik a karosszéria vagy alváz részét (pl. keréktárcsák, kipufogó, stb.).

**Az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás időtartamának feltételei**

Az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás feltétele a karosszéria, alváz és a motor segédváza korrózióra vonatkozó ellenőrzéseinek elvégzése. Ezeket az ellenőrzéseket a RENAULT márkaszervizben vagy más jogosult személynél kell elvégeztetni a gyártó műszaki ajánlásai szerint, legalább két évente egyszer. A RENAULT márkaszervizben kivitelezett rendszeres szerviz felülvizsgálatok ezen ellenőrzéseket magukban foglalják. A gépjármű tulajdonosa/használója kérheti a korrózióra vonatkozó ellenőrzés elvégzésére a rendszeres szerviz felülvizsgálatokon kívül is, a saját költségére. A gépjármű tulajdonosa/használója mindig köteles megbizonyosodni arról, hogy a korrózió-ellenőrzés elvégzésére vonatkozó számlát, dokumentumot rendben megkapta-e. A számla dokumentuma az átrozsdásodás elleni jótállás igénybevételének feltétele. Az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás érvényességének a feltétele az is, hogy a karosszéria és az alváz minden javítása a gyártó műszaki ajánlásai szerint történjék. Az esetleges hibák kijavítását haladéktalanul el kell végezni.

**Az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás érvényesítésének feltételei**

Az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás érvényesítéséhez a gépjármű tulajdonosa / használója:

- köteles felkeresni bármelyik RENAULT márkaszervizet, amely kizárólagosan jogosult e javítások kivitelezésére, és
- mivel a garancia igény a nem megfelelő karbantartás esetén elutasításra kerül, köteles a RENAULT márkaszerviz által kiállított számlával, egyéb dokumentummal megfelelően igazolni a korrózióra vonatkozó ellenőrzés megtörténtét.

Minden javításra (szerviz munkálatokra és a felhasznált pótalkatrészekre), amelyeket az átrozsdásodás elleni jótállás keretében végeztek, az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás jár egészen az eredeti átrozsdásodás elleni szerződés lejártáig.

A szerződő felek eltérő eseti megállapodása hiányában az eredeti alkatrészek, amelyeket az átrozsdásodás elleni szerződéses jótállás keretében lecseréltek, a lecserélésüket követően a RENAULT márkaszerviz tulajdonába kerülnek.

#### IV. RÉSZ – AZ ÜGYFÉL EGYÜTTMŰKÖDÉSE

A jogszabályi jótállás vagy a szerződéses jótállás keretében történő kijavítás szükségessége esetén Az Ügyfél (Vevő) köteles együttműködni az Eladóval, esetleg más RENAULT márkaszervizzel, amelynél a kijavítást elvégzik.

#### V. RÉSZ – RENAULT ASSISTANCE ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

**5.1** A RENAULT Assistance **ingyenes** segély-szolgáltatásait igénybe veheti a gépjármű tulajdonosa vagy a meghatalmazott vezető (a továbbiakban: „használó”) és a gépjármű utasai, ha a számuk nem haladja meg a gépjármű forgalmi engedélyében megadott ülőhelyek számát.

**5.2** A segély-szolgáltatásokat a gépjármű olyan mozgásképtelensége esetén nyújtják, amelyet olyan hirtelen mechanikai, elektromos vagy elektronikai hiba okozott, amelyre a RENAULT szerződéses jótállás érvényes.

**5.3** A RENAULT Assistance szolgáltatások nyújtásának feltétele az esemény megfelelő bejelentése, amely a következők érthető meghatározását tartalmazza:

- a hely, ahol a gépjármű leállt (cím, az út száma, kilométerkö, tájékoztatósi pont stb.)
- a mozgásképtelen jármű alvázszáma („VIN”, amely pl. a Jótállási és karbantartási lapon vagy az utas oldali ajtóoszlopon lévő címkén található),
- telefonszám, amelyen a gépjármű tulajdonosa/használója elérhető.

**5.4** Az esemény első telefonos bejelentését követően a RENAULT Assistance megszervezi és előlegezés esetén a gépjármű tulajdonosa/használója részére megtéríti az alább részletezett szolgáltatásokat. A kommunikációval kapcsolatos költségeken kívül, amelyekhez a RENAULT Assistance nem rendelkezik hozzáféréssel (magán kommunikáció stb.), a szolgáltatásokra való jogosultság esetén a gépjármű tulajdonosa/használója nem köteles semmilyen költséget fedezni. A RENAULT Assistance azonban nem köteles téríteni a gépjármű tulajdonosa/használója számára a RENAULT Assistance előzetes jóváhagyása nélkül eszközölt kiadásokat.

**5.5** A hibának a helyszínen történő elhárítása: Ha lehetséges, a segélyszolgáltatás a gépjármű javítását a helyszínen biztosítja.

**5.6** Amennyiben a gépjárművet nem lehet helyben megjavítani és el kell vonatni, a tulajdonos/használo és az utasok a helyzettől függően a **gépjármű elvontatására** jogosultak a legközelebbi RENAULT márkaszervizbe, vagy, ha ez nem lehetséges (különösen némely országokban, vagy a szokványos méretek meghaladó haszongépjárművek esetén), a legközelebbi szervizbe, amely képes a javítást elvégezni. A RENAULT Assistance (a helyzetnek megfelelően) biztosíthatja és fedezheti az alábbi a) - e) pontokban szereplő szolgáltatások valamelyikét.

A kölcsönzökből kikölcsönzött RENAULT gépjárművek használói, valamint a személyszállításra (több mint kilenc ülőhely) szolgáló RENAULT gépjárművek használói csak a hiba elhárítására és elvontatásra jogosultak, miközben az alábbi a) - e) pontokban szereplő rendelkezések az ilyen esetben nem alkalmazandók.

**a) Elszállásolás:** Abban az esetben, ha a gépjárművet aznap nem lehet megjavítani, vagy, ha a RENAULT időnormái szerint a javítás időtartama meghaladja a 3 órát, továbbá a tulajdonos/használo gépjárműve a lakhelyétől több mint 50 km-re található és a tulajdonos/használo meg kívánja várni, amíg a gépjármű menetképes nem lesz, a RENAULT Assistance biztosíthatja és fedezheti a tulajdonos/használo elszállásolását maximum 3 éjszakára a RENAULT Assistance által választott szállodában. Az étkezés (a reggeli kivételével), bár, telefon stb. költségeit minden esetben a gépjármű tulajdonosa/használoja maga téríti.

**b) Az utazás folytatása vagy visszatérés a lakhelyre:** Az esetben, ha a gépjárművet aznap nem lehet megjavítani, vagy ha a RENAULT időnormái szerint a javítás időtartama meghaladja a 3 órát, továbbá a tulajdonos/használo nem kívánja helyben megvárni, amíg a gépjármű menetképes lesz és nem kíván csere gépjárművet, a RENAULT Assistance a gépjármű tulajdonosa/használoja számára biztosíthatja és térítheti az utazás folytatását vagy a lakhelyére való visszatérést, és pedig a legközelebbi útvonalon. Az utazás a következő módon történhet:

- vonattal,
- nyilvános légiközlekedéssel (economy osztályon) abban az esetben, ha a vonat-utazás több mint 8 órát vesz igénybe,
- hajóval,
- taxival 100 km-es távolságig, vagy

- más megfelelő, rendelkezésre álló eszközzel, a helyi körülményektől függően.

A megfelelő eszközről a RENAULT Assistance dönt, amely során az utazás célját és az utasok számát tartja szem előtt.

**c) Csere-gépjármű:** Az esetben, ha a gépjárművet aznap nem lehet megjavítani, vagy, ha a RENAULT időnormái szerint a javítás időtartama meghaladja a 3 órát, a gépjármű tulajdonosa/használója kikölcsonözhet egy csere-gépjárművet a bérleti díj megfizetése nélkül, és pedig legfeljebb három napos időtartamra. A kikölcsonözött csere-gépjármű a helyi lehetőségek szerint elérhető gépjármű lehet. A gépjármű tulajdonosa/használója köteles a csere-gépjármű használatakor betartani a kölcsönző szerződéses feltételeit, amely a csere-gépjárművet biztosította. A csere-gépjármű kikölcsonzésével vagy használatával kapcsolatos járulékos költségeket, pl. a biztosítékot, autópályadíjat vagy az üzemanyag-költséget a javítás alatt álló gépjármű tulajdonosa/használója viseli. A csere-gépjármű mozgása az adott országra korlátozódik és a csere-gépjárművet ellenkező megállapodás hiányában a kikölcsonzés helyén kell visszaadni. A csere-gépjármű megállapodás szerinti helytől eltérő helyen való visszaadásának költségeit a javítás alatt álló gépjármű tulajdonosa/használója viseli. A csere-gépjármű biztosításáról szóló rendelkezés nem érvényes a különleges célra átalakított járművekre (hűtőgépjármű, oktatóautó, taxi, autókölcsönző gépjárművei, stb.). A csere-gépjármű biztosítása kizárja az elszállásolásra, az utazás folytatására vagy a lakhelyre való visszatérésre, a megjavított gépjármű átvételének útiköltségére és a további utazási költségekre vonatkozó rendelkezések alkalmazását.

**d) A megjavított gépjármű átvételének útiköltsége:** A megjavított gépjármű átvétele helyére való utazás céljából a RENAULT Assistance a gépjármű tulajdonosa/használója számára vagy az általa megjelölt személy számára megtéríti az utazás folytatására, vagy lakhelyre való visszatérésre vonatkozó rendelkezésekben meghatározott eszközök valamelyikével történő utazást.

**e) További utazási költségek:** A pályaudvarok, hotelek, lakóhely és a javítás helye közötti utazást a RENAULT Assistance a saját megfontolása szerint, az adott esetben legalkalmasabbat választva szervezi és téríti.

#### **A RENAULT ASSISTANCE SPECIÁLIS FELTÉTELEI AZ SPACE, TALISMAN ÉS KOLEOS GÉPJÁRMŰVEKRE**

**5.7** Az SPACE, TALISMAN és KOLEOS gépjárművek esetében az elszállásolásra, az utazás folytatására/a lakhelyre való visszatérésre és csere-gépjárműre az alábbi speciális rendelkezések alkalmazandók. A RENAULT Assistance szolgáltatások terjedelmére és a biztosításuk egyéb feltételeire a V. rész rendelkezései az irányadók.

**a) Elszállásolás:** Az esetben, ha a gépjárművet aznap nem lehet megjavítani, vagy ha a RENAULT időnormái szerint a javítás időtartama meghaladja a 2 órát, továbbá a tulajdonos/használó gépjárműve a lakhelyétől több mint 50 km-re található és a tulajdonos/használó meg kívánja vární, amíg a gépjármű menetképes lesz, a RENAULT Assistance biztosíthatja és fedezheti a tulajdonos/használó és az utasai elszállásolását a RENAULT Assistance által választott szállodában a helyi lehetőségeknek megfelelően, a gépjármű menetképtelensége idejére. Az étkezés (a reggeli kivételével), bár, telefon stb. költségeit minden esetben a gépjármű tulajdonosa/használója maga téríti.

**b) Az utazás folytatása vagy visszatérés a lakhelyre –** Az esetben, ha a gépjárművet aznap nem lehet megjavítani, vagy ha a RENAULT időnormái szerint a javítás időtartama meghaladja a 2 órát, továbbá a tulajdonos/használó nem kívánja helyben megvárni, amíg a gépjármű menetképes lesz és nem kíván csere-gépjárművet, úgy a RENAULT Assistance a gépjármű tulajdonosa/használója számára biztosíthatja és térítheti az utazás

folytatását vagy a lakhelyére való visszatérést, és pedig a legrövidebb útvonalon. Az utazás a következő módon történhet:

- vonattal,
- nyilvános légitársasággal abban az esetben, ha a vonat-utazás több mint 4 órát vesz igénybe,
- hajóval,
- taxival 100 km-es távolságig, vagy
- más megfelelő, rendelkezésre álló eszközzel, a helyi körülményektől függően.

**c) Csere-gépjármű:** Az esetben, ha a gépjárművet aznap nem lehet megjavítani, vagy, ha a RENAULT időnormái szerint a javítás időtartama meghaladja a 2 órát, a gépjármű tulajdonosa/használója kikölcsonözhet egy csere-gépjárművet a bérleti díj megfizetése nélkül, és pedig legfeljebb három napos időtartamra. A kikölcsonözött csere-gépjármű a helyi lehetőségek szerint elérhető gépjármű lehet. A javítás alatt álló gépjármű tulajdonosa/használója köteles a csere-gépjármű használatakor betartani a kölcsönző szerződéses feltételeit, amely a csere-gépjárművet biztosította. A csere-gépjármű kikölcsonzésével vagy használatával kapcsolatos járulékos költségeket, pl. a biztosítékot, autópályadíjat vagy az üzemanyag-költséget a javítás alatt álló gépjármű tulajdonosa/használója viseli. A csere-gépjármű mozgása az adott országra korlátozódik és a csere-gépjárművet ellenkező megállapodás hiányában a kikölcsonzés helyén kell visszaadni. A csere-gépjármű megállapodás szerinti helytől eltérő helyen való visszaadásának költségeit a javítás alatt álló gépjármű tulajdonosa/használója viseli. A csere-gépjármű biztosításáról szóló rendelkezés nem érvényes a különleges célra átalakított járművekre (oktatóautó, taxi, autókölcsönző gépjárművei, stb.). A csere-gépjármű biztosítása kizárja az elszállásolásra, az utazás folytatására vagy a lakhelyre való visszatérésre és a megjavított jármű átvételének útiköltségére vonatkozó rendelkezések alkalmazását.

#### **MOBILITÁSI JÓTÁLLÁS**

**5.8** Az esetben, ha az SPACE, TALISMAN vagy KOLEOS gépjárműben olyan hiba keletkezik, amelyre jótállás érvényes és a kijavítás a RENAULT időnormái szerint túllépi a 2 órát, a RENAULT kötelezettséget vállal arra, hogy a gépjármű tulajdonosa/használója számára csere-gépjárművet biztosít a javítási beavatkozás időtartamára, legfeljebb 3 napos időtartamra. Ez a mobilitási jótállás nem vonatkozik olyan esetekre, amikor a hibát közlekedési baleset okozta. A csere-gépjárművet az alábbi feltételekkel biztosítják:

- amennyiben a gépjármű menetképes, a tulajdonos/használó köteles a javítási beavatkozást legkésőbb 48 órán belül megrendelni, hogy a RENAULT hálózatnak elegendő ideje legyen a csere-gépjármű biztosítására,
- a beavatkozás megrendelésekor a gépjármű tulajdonosa/használója köteles bejelenteni a csere-gépjármű iránti igényét,
- a csere-gépjárművet a helyi lehetőségeknek megfelelően biztosítják,
- a csere-gépjármű biztosításának időtartama nem lépheti túl a kijavítás elvégzésének időtartamát,
- a csere-gépjármű átvétele előtt szerződést kell kötni,
- a csere-gépjárművet az átvétele helyén kell visszaadni,
- a járulékos költségeket, mint pl. kiegészítő biztosítást, az autópályadíjat vagy az üzemanyag árát a javítandó gépjármű tulajdonosa/használója viseli.

#### **Adatvédelmi tájékoztató**

##### **Hatályos 2018. május 25. napjától**

A személyes adatok védelmével kapcsolatos szabályok betartása kiemelt értéket képvisel a RENAULT Csoport számára.

Minden szükségeset megteszünk azért, hogy az Ön személyes adatainak kezelése biztonságosan és a jogszabályoknak megfelelően történjen.

Az alábbiakban részletes tájékoztatást talál arról, hogy a személyes adatait miként kezeljük.



Az Adatvédelmi Tájékoztató részletesen meghatározza, hogy

- ◆ milyen típusú személyes adatokat gyűjtünk,
- ◆ azokat mire használjuk,
- ◆ mennyi ideig tároljuk a személyes adatokat,
- ◆ azokat milyen célból oszthatjuk meg a Renault Csoporton belül és másokkal, valamint
- ◆ Önt a személyes adatainak kezelésével kapcsolatban milyen választási lehetőségek és jogok illetik meg.

Ez az Adatvédelmi Tájékoztató vonatkozik minden személyes adatra, amit ügyfeleinkről vagy potenciális ügyfeleinkről, a lent írt célok érdekében gyűjtünk.

Ügyfeleink, akik új gépjármű vásárlása, szerviz szolgáltatásaink igénybevétele, vagy bármilyen más, általunk értékesített termék vagy kínált szolgáltatás érdekében velünk szerződést kötnek.

Potenciális ügyfeleink, akik új gépjárműveinkről, szerviz szolgáltatásainkról, rólunk, vagy bármilyen más általunk értékesített termékről vagy kínált szolgáltatásról nálunk bármilyen módon érdeklődnek, nyereményjátékainkban, eseményeinkben, csoportjainkban és közösségeinkben vesznek részt.

Az adatgyűjtés történet

- ◆ márkakereskedéseinkben és szervizeinkben, amikor Ön szerződést köt velünk, vagy érdeklődik termékeinkről és szolgáltatásainkról,
- ◆ weboldalaink vagy mobil applikációink segítségével,
- ◆ ügyfélszolgálatunkon keresztül, ha felhív minket vagy ír nekünk,
- ◆ amikor részt vesz az általunk szervezett nyereményjátékokban vagy eseményeken,
- ◆ bármely más helyen és módon, amikor Ön velünk kapcsolatba lép vagy mi felvesszük a kapcsolatot Önnel a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatban.

A weboldalaink vagy mobil applikációink harmadik személyek által üzemeltetett weboldalakra mutató linkeket is tartalmazhatnak, amelyek saját adatvédelmi szabályzattal rendelkeznek. Kérjük, mindig olvassa el figyelmesen az ilyen oldalakra vonatkozó szerződési vagy használati feltételeket, mielőtt megadná a személyes adatait. A harmadik felek által üzemeltetett weboldalakon található tartalmakért semmilyen felelősséget nem vállalunk.

Személyes adatait az Európai Unió Általános Adatvédelmi Rendelete (EU 2016/679, a továbbiakban: GDPR) és az azt végrehajtó vagy kiegészítő további, mindenkor hatályos adatvédelmi jogszabályok szerint kezeljük. Ezekre a továbbiakban jogszabályként hivatkozunk.

◆ **Kik kezelik az Ön adatait ?**

Személyes adatait a Renault Hungária Kft. és a mindenkor forgalmazói hálózatához tartozó márkakereskedések és szervizek kezelik, közös adatkezelőként.

A Renault Hungária Kft. székhelye a 1138 Budapest, Váci út 140. szám alatt található (a székhelyváltás 2018.06.01-i dátumát megelőző székhely: 1135 Budapest, Róbert Károly krt. 96-100.). A Renault Hungária Kft. adatvédelmi tisztviselője a [dpo.hungary@renault.hu](mailto:dpo.hungary@renault.hu) címen érhető el.

Közös adatkezelők azok, akik a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit közösen határozzák meg. A továbbiakban a Renault Hungária Kft-re és márkakereskedéseinkre és szervizeinkre úgy is hivatkozunk, mint „mi”.

A Renault Hungária Kft. és annak anyavállalata, a Renault SAS, az adatkezelés céljától függően, szintén közösen felelhetnek az adatkezelésért.

A Renault SAS székhelye Franciaországban a 13/15 quai le Gallo 92100 Boulogne-Billancourt alatt található. A Renault SAS adatvédelmi felelőse a Renault SAS, Direction juridique – Délégue à la protection des données, 13/15 quai le Gallo 92100 Boulogne-Billancourt és a [dpo@renault.com](mailto:dpo@renault.com) címen érhető el.

◆ **Mire használjuk a személyes adatait ?**

Személyes adatokat gyűjtünk például akkor, amikor e-mail-ben, telefonon, chaten keresztül vagy bármilyen más módon kapcsolatba lép velünk. További információkat is kaphatunk Önről más cégektől, különösen a Renault Csoporthoz tartozó más cégektől.

Személyes adatait az alábbi célokra használjuk :

Adatkezelési célok	Az adatkezelés jogalapja
Az Ön kérésének teljesítésére (pl. amikor tájékoztatást kér, teszthezjárásra jelentkezik, szerviz időpontot foglal vagy árajánlatot kér tőlünk).	Ez az adatkezelés a szerződés megkötését megelőzően, az Ön kérésére szükséges.
A közöttünk lévő üzleti kapcsolat keretében (pl. amikor új gépjárművet vásárol, javítást rendel meg, garancia kiterjesztési vagy karbantartási szerződést köt velünk).	Ez az adatkezelés a közöttünk létrejött szerződés teljesítése miatt szükséges.
Az Ön felhasználói fiókjának létrehozása érdekében.	Ez az adatkezelés a közöttünk - a fiók felhasználási feltételek elfogadásával - létrejött szerződés teljesítése miatt szükséges.
Azért, hogy Ön részt vehessen az általunk szervezett nyereményjátékokban.	Ez az adatkezelés a közöttünk - a nyereményjáték játékszabályzatának elfogadásával - létrejött szerződés teljesítése miatt szükséges.
Azért, hogy Ön csatlakozhasson az általunk létrehozott csoportokhoz és közösségekhez.	Ez az adatkezelés a közöttünk - a csoporthoz vagy közösséghez csatlakozási feltételek elfogadásával - létrejött szerződés teljesítése miatt szükséges.
Azért, hogy személyre szóló reklámokat küldhessünk Önnek, különösen a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos újdonságokról, különleges ajánlatainkról, vagy meghívassuk valamilyen eseményünkre vagy nyereményjátékunkban történő részvételre.	Ez az adatkezelés az Ön hozzájárulásával történik (amennyiben az a jogszabályok szerint szükséges) vagy azt valamilyen jogos érdekünk érvényesítése (hogy megfelelő tartalmú reklámokat küldhessünk Önnek) indokolja.
Hírlevelek küldésére.	Ez az adatkezelés az Ön hozzájárulásával történik
A panaszának a megválaszolására.	Ezt az adatkezelést valamilyen jogos érdekünk (egy későbbi per vagy bármilyen jogvita megelőzése) indokolja.
Azért, hogy a meglévő termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos véleményének megkérdezése vagy elégedettségének felmérése miatt megkereshessük Önt.	Ezt az adatkezelést valamilyen jogos érdekünk (termékeink és szolgáltatásaink fejlesztése) indokolja.

Azért, hogy az új termékeink és szolgáltatásaink kialakítása érdekében végzett felmérésekkel megkereshessük Önt.	Ezt az adatkezelést valamilyen jogos érdekünk (hogy a piaci igényeknek megfelelő termékeket és szolgáltatásokat tudjunk ajánlani) indokolja.
A termékeink és szolgáltatásaink minőségének folyamatos követésére és azok fejlesztésére, amikor részletesen elemezzük az adatait.	Ezt az adatkezelést valamilyen jogos érdekünk (termékeink és szolgáltatásaink fejlesztése) indokolja.
A tevékenységünk követése érdekében (riportok, beszámolók készítésére).	Ezt az adatkezelést valamilyen jogos érdekünk (a tevékenységünk eredményének mérése, valamint a termékeink és szolgáltatásaink fejlesztése) indokolja.
Azért, hogy biztosítsuk weboldalaink működését és biztonságát.	Ezt az adatkezelést valamilyen jogos érdekünk (weboldalaink folyamatos működése) indokolja.
Ügyfeleink és potenciális ügyfeleink nyilvántartására.	Ezt az adatkezelést valamilyen jogos érdekünk (a velünk szerződést kötött vagy termékeink és szolgáltatásaink iránt érdeklődők egységes ismerete) indokolja.
Az általunk forgalomba hozott gépjárművek nyilvántartására.	Ezt az adatkezelést valamilyen jogos érdekünk (a gépjárművek műszaki adatainak és szerviz történetének ismerete) indokolja.
Azért, hogy eleget tegyünk az Ön kérelmének, amikor a személyes adataival kapcsolatos jogát gyakorolja.	Ez az adatkezelés valamilyen ránk vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges. Ilyenkor szükséges az Ön személyazonosságának igazolása.
Az általunk forgalomba hozott gépjárművek biztonsága miatt esetleg szükséges gyári visszahívások végrehajtására.	Ez az adatkezelés valamilyen ránk vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges.
Az általunk üzembent tartott gépjárművekkel elkövetett közlekedési szabálysértések megelőzése, illetve az azokkal kapcsolatos adatszolgáltatás érdekében.	Ez az adatkezelés valamilyen ránk vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges.
A ránk vonatkozó számviteli, adózási és pénzügyi szabályok megtartása, illetve az ezekkel kapcsolatos ellenőrzések miatt.	Ez az adatkezelés valamilyen ránk vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges.

Egyes esetekben tehát szükségünk van az adatainak kezelésére ahhoz, hogy az Ön kérését vagy a velünk között szerződést teljesíthessük. Más adatokat a jogszabályoknak való megfelelés érdekében kell gyűjtenünk.

Személyes adatainak használatát valamilyen jogos érdekünk is indokolhatja. Ilyenek például, hogy

- ♦ jobban megismerjük ügyfeleink és potenciális ügyfeleink igényeit, elvárásait,
- ♦ megismerjük az Ön termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos véleményét, hogy azokon javítani tudjunk,
- ♦ megértsük ügyfeleink szokásait és viselkedését,

- ♦ reklámokat küldhessünk Önnek a termékeinkről és szolgáltatásainkról,
- ♦ megelőzhessünk a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos pereket és más jogvitákat,
- ♦ biztosítani tudjuk weboldalaink jogszerű és biztonságos működését,
- ♦ ellenőrizhessük az Ön felhasználói fiókjához történő hozzáféréseket, elősegítve a visszaélések, csalások vagy más hasonlók megelőzését.

Amikor reklám üzenetet küldünk, az a célunk hogy az Ön igényeinek legjobban megfelelő és Önt valószínűleg érdeklő reklámokat és ajánlatokat továbbíthassunk Önnek. Ezért a személyes adatai segítségével (amiket közvetlenül Ön ad meg nekünk, vagy amiket a partnereinktől kaptunk, vagy amiket automatizált módon gyűjtünk, amikor Ön meglátogatja a weboldalainkat vagy használja mobil alkalmazásainkat) profilt hozunk létre. Ez lehetővé teszi számunkra, hogy felmérjük és a lehető legpontosabban előre jelezzük, hogy a termékeink és szolgáltatásaink közül mi áll a legközelebb az Ön érdeklődéséhez és preferenciáihoz. Minél jobban ismerjük Önt, annál könnyebben tudunk Önnek megfelelő termékeket és szolgáltatásokat kínálni, és annál elégedettebbnek tudhatjuk Önt.

Mindig csak olyan személyes adatokat gyűjtünk, amik az adatkezelés céljára szükségesek.

Ezért ha valamilyen választ vagy adatot kötelező megadnia, azt szerződéseinken és nyilatkozatainkon általában külön is jelöljük. Ezekre az adatokra a közöttünk létrejött szerződés teljesítése, az Ön kérésére szükséges lépések vagy jogszabályi kötelezettségünk miatt van szükségünk. Amennyiben úgy dönt, hogy nem adja meg nekünk ezeket a kötelező adatokat, a kérését nem fogjuk tudni teljesíteni. Az általunk kért további információk azért szükségesek, hogy jobban megismerhessünk Önt. Így például személyre szabott reklámokat küldhetünk Önnek. Ezeknek a válaszoknak a kitöltése Önre van bízva. Úgy is dönthet, hogy nem adja meg azokat.

Többek között a következő személyes adatokat gyűjthetjük Önről:

- közvetlen **személyazonosításra alkalmas adatokat**, például az Ön nevét, címét, telefonszámát, email címét, születési dátumát, IP címét;
- a birtokában lévő **gépjárműre vonatkozó adatokat**, például modell, típus, alvászám, rendszám, szerviz történet;
- a közöttünk lévő **ügyfélkapcsolatra vonatkozó adatokat**, például szerződés vagy megrendelés szám;
- az **érdeklődési körével és preferenciáival** kapcsolatos adatokat, például az Ön által kiválasztott hírlevél típusát, vagy az Önt érdeklő gépjármű típust és modellt, a vásárlási szokásaira vonatkozó adatokat, az Ön által kedvelt márkakereskedést;
- az **online magatartásával kapcsolatos adatokat**, például a weboldalainkkal és mobil alkalmazásainkkal kapcsolatos böngészési előzményeit;
- **foglalkozási adatokat**;
- **társadalmi-demográfiai adatokat**, például hogy hányan vannak a háztartásban, vagy vannak-e gyermekei;
- **hangfelvételt**, amikor telefonon keresi ügyfélszolgálatunkat;
- a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos elégedettségére vonatkozó adatokat;
- a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos panaszára vonatkozó adatokat;
- bármely más adatot, ami az adatkezelés célja szerint szükséges.

#### ♦ Mennyi ideig tároljuk az adatait ?

A jogszabályoknak megfelelően, személyes adatait csak addig tároljuk, ameddig azokra a céljaink elérése érdekében szükségünk van.

A tárolási idő meghatározásakor a következő szempontokat vesszük figyelembe :

- ♦ a szerződés tartamát, ha Ön szerződést kötött velünk,
- ♦ a kérésének teljesítéséhez vagy a panaszának megválaszolásához szükséges időt,



- ◆ azt az időt, ameddig a felhasználói fiókja létezik, kivéve, ha azt 3 évig folyamatosan nem használja,
- ◆ azt az időt, ameddig Ön a reklám üzeneteinkkel kapcsolatban érdeklődik,
- ◆ annak szükségét, hogy üzleti működésünk és a jó ügyfélkapcsolat érdekében bizonyos adatokat meg kell őriznünk Önről és a gépjárművéről,
- ◆ a jogszabályi kötelezettségeinket.

Előfordulhat, hogy valamilyen bírósági vagy hatósági eljárás miatt, néhány, Önre vonatkozó személyes adatot tovább is meg kell őriznünk. Ilyenkor ezeket az adatokat kizárólag az előbbi eljárás céljára, és csak addig őrizzük, ameddig velünk szemben bármely jogszabály alapján valaki igényt érvényesíthet.

#### ◆ **Ki férhet hozzá az adataihoz ?**

Szükségünk lehet arra, hogy személyes adatait megosszuk másokkal. Ilyenek lehetnek a Renault Csoporthoz tartozó más cégek, például a Renault SAS vagy a Renault Crédit finanszírozással kapcsolatban az RCI Banque és az   cégcsoportjához tartozó cégek. Ilyenek lehetnek m g más szerződéses partnereink és szol galtat ink, akikre az  n adatainak kezelése során részben vagy egészben támaszkodunk. Vel k kizárólag abban a mértékben osztjuk meg az  n személyes adatait, amennyiben az a rájuk bízott feladatok teljesítéséhez szükséges.

Az általunk gyűjtött személyes adatokat megoszthatjuk a Renault Csoporton belüli más társaságokkal.

Anyav llalatunkkal: Renault SAS  
13/15 quai le Gallo 92100 Boulogne-Billancourt , Franciaország

Az alábbi, közép-európai Renault leányvállalatok segítenek nekünk a termékeinkhez és a szol galtat sainkhoz kapcsolódó feladatainkban:

Renault Cesk  Republika  
Pob e n  620/3, 186 00 Praha 8-Karl n, Csehország  
Renault Polska sp. z o.o.  
Marynarska 13, 02-674 Warszawa, Lengyelország

Más szerződéses partnereink és szol galtat ink bizonyos feladatokat a mi nevünkben végeznek,  gy segítenek nekünk a termékeinkhez és a szol galtat sainkhoz kapcsolódó feladatainkban. Mások közreműködését vesszük  g nybe például:

- ◆ a weboldalaink tárolása, működtetése és karbantartása,
- ◆ elektronikus reklám üzeneteink továbbítása és hírleveleink küldése,
- ◆ postai reklám üzeneteink elkészítése és továbbítása,
- ◆  gyf lszol glatunk működtetése,
- ◆ termék és ügyfél elégedettségi felmérések végzése,
- ◆ nyereményjátékok és események szervezése,
- ◆ csoportjaink és k zss geink létrehozása és működtetése során.

Azok a cégek, akikkel személyes adatokat osztunk meg, kötelezettséget vállalnak felénk az  n személyes adatainak biztonságos kezelésére, és arra, hogy azokat saját reklám céljaikra nem használják, kivéve, ha  n ahhoz külön hozzájárult.

Amennyiben lehetséges, az  n személyes adatait az Európai Gazdasági Térségen belül lévő szervereken tároljuk. Ugyanakkor, miután néhány szerződéses partnerünk és szol galtat nk az Európai Gazdasági Térségen kívüli országokban található, az  n személyes adatait ilyenkor ezekben az országokban kezelik. Ebben az esetekben kiemelt figyelmet fordítunk arra, hogy az adattovábbítás a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történjen, és olyan garanciákat alkalmazunk, amik az  n személyes adatainak védelmét és az  n alapvető jogainak érvényesülését az Európai Un i által kialakított védelemmel azonos mértékben biztosítják (ennek érdekében az Európai Bizottság adatvédelmi modellklausz l t és modellszerz d seit használjuk). Adatvédelmi tisztvisel nknek küldött üzenetében további tájékoztatást kérhet ezekről az adattovábbításokról (az Európai Bizottság adatvédelmi modellklausz l ir l és modellszerz d seir l).

Végül előfordulhat, hogy az  n személyes adatait jogszabályi kötelezettségünk miatt, vagy a bíróságok vagy hatóságok felhívása alapján kell k z ln nk harmadik személyekkel.

#### ◆ **Milyen jogok illetik meg  nt az adatkezeléssel kapcsolatban ?**

A személyes adatainak kezelésével kapcsolatban  nt az alábbi jogok illetik meg :

- **Hozzáférhet a személyes adataihoz**, vagyis visszajelzést kérhet tőlünk, hogy kezelj k-e az adatait és másolatot kérhet azokról.
- Kérheti a **sz melyes adatainak helyesbítését**, ha azok tévesek, hiányosak vagy elavultak.  gy mi is eleget tehetünk annak a kötelezettségünknek, hogy pontos és naprakész adatokat kezeljünk  nnel kapcsolatban.
- Kérheti a **sz melyes adatainak törlését** („elfeledtet s t”). A személyes adatainak törlésére akkor kerülhet sor, ha azokra más nincs s ks g nk vagy azokat jogellenesen kezelt k. T rlend k az adatai akkor is, ha  n - a lent írtak szerint – sikerrel tiltakozott az adatkezelés ellen. Amennyiben az adatait a hozz j r l sa alapján kezelj k, és  n a hozz j r l s t visszavonja, szintén törlünk kell az adatait. A törléséhez való jogát korlátozhatja, vagyis adatait nem t rl hetj k, ha azokra a közöttünk létrejött szerződés teljesítés e érdekében vagy jogszabályi kötelezettségünk miatt van s ks g nk.
- Kérheti az **adatkezelés korlátozását**, ha az adataira más nincs s ks g nk vagy azokat jogellenesen kezelt k, de én a jogszabályokban meghatározott okból mégsem szeretné, hogy t rl j k azokat.
- Joga van az **adatainak hordozhatóságához**, vagyis ahhoz, hogy azokat az  nre vonatkozó személyes adatokat, amiket a rendelkezésére bocsátott tagolt, géppel olvasható formátumban megkapja, vagy kérje azok más adatkezelőnek történő továbbítását. Az adathordozhatóság csak akkor illeti meg  nt, ha az adatkezelő szerződés teljesítés e érdekében vagy az  n hozz j r l sa alapján és automatizált módon történik.
- **Tiltakozhat az adatainak kezelése ellen**, ha az valamilyen jogos érdekeink  rv nyesítés e érdekében történik. Ilyen esetben megvizsgáljuk, hogy a mi adatkezel s hez fűződő érdekeink erősebb-e az  n érdekeinél, jogainál és szabads gain l. Amennyiben a tiltakozása alapos, kérése szerint t rl j k az adatait vagy korlátozzuk azok kezelését.
- **Tiltakozhat az adatainak közvetlen  zletszerz sre (direkt marketing érdekeiben) történő kezelése ellen** (ide értve a profilalkotást). Ezt a jogát az általunk küldött email üzenetben található linken való leiratkoz ssal gyakorolhatja.

Bármely jogát  gy gyakorolhatja, hogy a személyazonosságának igazolása mellett megkeres minket az alábbi email címen [ugyfel.kapcsolat@renault.hu](mailto:ugyfel.kapcsolat@renault.hu), vagy postai levélben Renault Hungária Kft.: 1388 Budapest, pf. 73.

Végül, a személyes adatainak kezelését érintő panaszával a Nemzeti Adatvédelmi  s Információs Hivatalhoz is fordulhat, ide: **Nemzeti Adatvédelmi  s Információszabadság Hatóság (NAIH)**

cím: 1530 Budapest, Pf.: 5, 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C  
tel. +36 1 391 1400  
Weboldal: <http://www.naih.hu/>

Kérjük, bármilyen panaszeljárás kezdeményezése előtt vegye fel velünk a kapcsolatot, hogy megpr b lhatssunk közösen megoldani a vitás kérdést!

#### ◆ **Más információkkal való kapcsolat**

Automatizált módon is gyűjthetünk Önről adatokat, amikor valamelyik weboldalunkat látogatja meg, vagy mobil alkalmazásainkat használja. Ilyen adatok különösen az Ön IP címe, és a böngészési adatai, amiket sütik (cookie-k) segítségével gyűjtünk. További tájékoztatásért kérjük, keresse fel Cookie szabályzatunkat!

♦ **A személyes adatok védelmével kapcsolatos Tájékoztató módosítása**

Előfordulhat, hogy időről időre módosítanunk kell ezt a Tájékoztatót. Amikor szükséges vagy jogszabály azt előírja, erről tájékoztatjuk Önt, illetve kérjük a hozzájárulását.